

日本のドラマの第1話「私が恋愛できない理由」における感動詞の呼びかけの分析及び日本語学習に対する含意

Universitas Negeri Jakarta

Gizna Maulita Dhevi

giznamd@yahoo.com

概要

A. はじめに

言語は人間の生活に大事な機能が持っていることである。言語を通じて相手に意思やアイデアや考えや感動などを出ることができる。口頭のコミュニケーションの中では、一般的相手に呼びかけたり注意を引き始まる。相手に呼びかけたり注意を引くために姉ちゃんや兄ちゃんやお母さんなどといった呼びかけ語を使用だけではなく、感動詞の呼びかけを使用することもできる。

感動詞の呼びかけは感動詞の分類の一つである。小川（1982: 141）は、感動詞は独立語として文の初めに置かれるか、独立した一語文として使用されて、驚き、疑問、当感、などの感情か、注意、制止、勧誘、呼びかけ、応答などの意志を直接的に表現した語と述べている。それに、増岡と田窪（1989: 60）によると、「もしもし、あの、おい、こら、ねえ、ほら、そら、さあ」のように、相手に呼びかけたり、注意を喚起したりするときに用いられるものと言われている。

日本人と日本語で対話する時、話し方は日本の文化的や社会的に調整するはずである。チャエルとアグスティナ（2010: 34）によると、場面コンテキストと社会的なコンテキストどおり言語使用の能力というのは *Communication Competence* と言われている。カナレとスワイン（1980:7）によると、*Communication Competence* の要素が4つあり、それらは文法能力、社会言語学能力、談話能力、戦略能力であると述べている。

感動詞の呼びかけの使用がよく理解したら、日本語の *Communication Competence*、特に社会言語学能力にサポートすることができる。それで、自然なコミュニケーションが発生する。

感動詞の呼びかけの用例はドラマの会話によく見つける。ドラマは社会の習慣と言語を現す文化作品の一つである。それで、日本社会が自然に使っている言語、特に感動詞の呼びかけの使用を研究ため、日本ドラマを研究データとして使用ことにした。感動詞の呼びかけの使用が十分あるドラマの一つは「私が恋愛できない理由」という日本ドラマである。この研究に分析するのは「私が恋愛できない理由」という日本ドラマで現れた感動詞の呼びかけである。

上記の背景によって研究者が次のように問題を設定する。

1. 日本のドラマの第1話「私が恋愛できない理由」にある感動詞の呼びかけは何ですか。
2. 日本のドラマの第1話「私が恋愛できない理由」にある感動詞の呼びかけの使用はどうか。

授業のねらいは三つあり、次のようである。

1. 日本語教師に Communication competence 能力,特に社会言語学能力に関する教材追加資料として使用するため
2. 日本教師に会話と懲戒といった日本語 I 授業の教材資料として使用するため
3. 日本語学習者に感動詞の呼びかけについて資料として使用、自然に会話できるようにため

B. 研究方法

本研究に analisis deskriptif 方法で感動詞の呼びかけを検討する。

本研究の手順は次のようである。

a. 研究対象の決定

研究し始まる前に本研究の対象を決定すること。本研究の対象は「私が恋愛できない理由」という日本ドラマの第1話にある感動詞の呼びかけである。

b. 資料の収集

参考として研究対象に関する本や辞典などといった様々な資料を収集すること。

c. データの収集

本研究のデータは「私が恋愛できない理由」という日本ドラマの第1話にある感動詞の呼びかけの使用の会話、そのデータを収集すること。

d. データの分類

データを収集したあと、原稿し、感動詞の呼びかけのバリエーションによって分類すること。

e. データの分析

各データを Hymes の SPEAKING 公式という言語使用公式に基づいて分析すること。

f. まとめ

前に説明したデータをまとめ、その感動詞の呼びかけの使用の情報をはっきりと得ること。

C. 研究結果と分析

1. 分析

「私が恋愛できない理由」という日本ドラマの第1話にある感動詞の呼びかけデータを収集、14感動詞の呼びかけのバリエーションを見つけた。

その感動詞の呼びかけのバリエーションは下記表どおりである。

番号	感動詞の呼びかけのバリエーション	回数	率
1	おう	2	4%
2	ねえ	12	25%
3	すみません	4	9%
4	もしもし	3	7%
5	あのさ	2	4%
6	あの	8	17%
7	あのう	1	2%
8	ねっ	1	2%
9	おーい	1	2%
10	おい	3	6%

11	なあ	1	2%
12	ほら	4	8%
13	ちょっと	5	10%
14	よっ	1	2%
総数		48	100%

2. 分析の結果

Hymes の SPEAKING 公式という言語使用公式に基づいて「私が恋愛できない理由」という日本ドラマの第1話にある感動詞の呼びかけの使用点は下記表どおりです。

番号	感動詞の呼びかけの バリエーション	機能	対話者		言語 バリエーション
			話し手	相手	
1	おう	呼びかけ・注 意を引く	男	女	親しい言葉
				男	軽い言葉 会話言葉
2	ねえ	呼びかけ・注 意を引く	女	男	親しい言葉
				女	軽い言葉 会話言葉
			男	女	電話言葉
3	すいません	呼びかけ・注 意を引く	女	男	軽い言葉
				女	ビジネス言葉
			男	女	会話言葉
				男	
4	もしもし	呼びかけ・注 意を引く	女	女	硬い言葉
				男	電話言葉

5	あのさ	呼びかけ・注意を引く	女	女	親しい言葉 会話言葉 電話言葉
6	あの	呼びかけ・注意を引く	女	女	軽い言葉 親しい言葉 会話言葉
		言いよどみ	女	男 女	
7	あのう	呼びかけ・注意を引く	女	女	軽い言葉 会話言葉
8	ねっ	呼びかけ・注意を引く	女	女	軽い言葉 会話言葉
9	おーい	呼びかけ・注意を引く	男	男	親しい言葉 会話言葉
10	おい	呼びかけ・注意を引く	男	女	親しい言葉 会話言葉
			女	女	
11	なあ	呼びかけ・注意を引く	男	女	親しい言葉 軽い言葉 会話言葉
12	ほら	呼びかけ・注意を引く	女	女	軽い言葉 親しい言葉 会話言葉
		相手の注意をうながす	女	男	
			男	男	電話言葉
13	ちょっと	呼びかけ・注意を引く	女	女	親しい言葉 会話言葉
14	よっ	声かけのあいさつ	女	男	親しい言葉 会話言葉

D. おわりに

1. 「私が恋愛できない理由」という日本ドラマの第1話にある14感動詞の呼びかけのバリエーションが現す。その14感動詞の呼びかけのバリエーションは「おう」「ねえ」「すみません」「もしもし」「あのさ」「あの」「あのう」「ねっ」「おーい」「おい」「なあ」「ほら」「ちょっと」「よっ」
2. そのバリエーションに「おう」「ねえ」「すみません」「もしもし」「あのさ」「あの」「あのう」「ねっ」「おーい」「おい」「なあ」「ほら」「ちょっと」の13バリエーションは呼びかけ・注意を引くことという機能、「あの」の1バリエーションは言いよどみという機能、「ほら」の1バリエーションは相手の注意をうながすことという機能、「よっ」の1バリエーションは声かけのあいさつことという機能が持っている。